



ỦY BAN PHỤ TRÁCH BẦU CỬ HOA THỊNH ĐÓN
WASHINGTON, DC 20003-4733



ĐƠN XIN BỎ PHIẾU KHIẾM DIỆN

(CHỈ GIÀNH CHO CỬ TRI Ở TRONG NƯỚC VÀ NGOÀI QUÂN NGŨ)

CỬ TRI TRONG QUÂN NGŨ HOẶC Ở NƯỚC NGOÀI: XIN BỎ PHIẾU KHIẾM DIỆN TẠI <https://www.fvap.gov/district-of-columbia>

I. CÁC CUỘC TUYỂN CỬ QUÍ VỊ XIN BỎ PHIẾU KHIẾM DIỆN (Chọn MỘT trong các lựa chọn sau):

1. Tôi xin bỏ phiếu khiếm diện cho _____ TUYÊN CỬ _____
Tháng/Ngày/Năm Loại Tuyển Cử (Sơ Bộ, Tổng, Đặc Biệt)

2. Tôi xin bỏ phiếu khiếm diện cho **TẤT CẢ** các cuộc bầu cử trong năm (ghi rõ năm dương lịch) _____

3. Tôi xin được ghi danh trong **DANH SÁCH BỎ PHIẾU KHIẾM DIỆN VĨNH VIỄN** để tôi luôn nhận được phiếu khiếm diện cho tất cả các cuộc bầu cử mà tôi được bỏ phiếu trong tương lai. Tôi hiểu là tôi sẽ bị loại khỏi danh sách này nếu: **a)** Tôi nộp đơn xin được loại bỏ khỏi danh sách bỏ phiếu khiếm diện; **b)** Tôi mất quyền bỏ phiếu vì bất kỳ lý do gì; **c)** Mọi thư từ do Ủy Ban Phụ Trách Bầu Cử gửi cho tôi đều không chuyển phát được và bị trả lại vì bất kỳ lý do gì; hoặc **d)** Tôi không bỏ phiếu khiếm diện qua thư trong hai cuộc bầu cử liên tiếp mà tôi có quyền bỏ phiếu.

II. THÔNG TIN CỬ TRI (Xin vui lòng viết hoa rõ ràng):

Tên (Tên, Đệm, Họ) _____

Ngày sinh: _____ Số điện thoại: _____ Địa chỉ email: _____

Số căn cước do DMV phát hành hoặc bốn số cuối Số An Ninh Xã Hội: _____

Địa chỉ nơi ở hiện nay ở DC (Không chấp nhận địa chỉ hòm thư P.O. Box): _____

(Xin lưu ý rằng nếu quý vị cung cấp địa chỉ nơi ở khác với địa chỉ đăng ký trong hồ sơ của Ủy Ban, đơn này sẽ được coi là để cập nhật địa chỉ mới.)

Địa chỉ nhận phiếu bầu cử khiếm diện (nếu khác với địa chỉ trên): _____

III. TUYÊN THỆ/XÁC NHẬN CỦA CỬ TRI:

Tôi thề hoặc xác nhận, qui chiếu theo điều luật cấm khai man, rằng: thông tin trên đơn này là đúng, chính xác và đầy đủ theo sự hiểu biết tốt nhất của tôi; Tôi là cử tri đã ghi danh ở Hoa Thịnh Đốn, và là người đủ điều kiện để bỏ phiếu trong (các) cuộc bầu cử mà tôi đã yêu cầu bỏ phiếu khiếm diện; và tôi không yêu cầu bỏ phiếu khiếm diện hoặc bỏ phiếu ở một tiểu bang hoặc lãnh thổ khác của Hoa Kỳ. Tôi hiểu rằng nếu tôi ký vào đơn này khi biết rằng thông tin được cung cấp là không đúng sự thật, tôi có thể bị kết án và bị phạt tối đa 10.000 đô la và / hoặc bị tù tối đa năm (5) năm.

Chữ ký hoặc dấu chỉ ký nhận của cử tri

Ngày

IV. ASSISTANT DECLARATION/CERTIFICATION (Required If Applicant Had Help):

Tôi xác nhận rằng tôi không thể ký tên của mình do bệnh tật, thương tích hoặc khuyết tật. Tôi đã đọc hoặc được giúp để đọc và hiểu các lời khai trong đơn này và tôi xin tuyên thệ hoặc xác nhận rằng các lời khai trong đơn này là đúng sự thật.

Chữ ký hoặc dấu chỉ ký nhận của cử tri

Ngày

Chữ ký của người trợ giúp

Ngày

Địa chỉ của người trợ giúp

Số điện thoại của người trợ giúp

Chỉ dùng cho văn phòng: Registered EDCA Not Registered-Rejected Party Primary-Ineligible to Vote Ballot Issue Date: _____

Ward: _____ Precinct: _____ Party: _____ ANC/SMD: _____ Local ID No.: _____ Processed by/Transmitted by (Initials): _____/_____



ỦY BAN PHỤ TRÁCH BẦU CỬ HOA THỊNH ĐỐN

WASHINGTON, DC 20003-4733



THÔNG TIN BỎ PHIẾU KHIẾM DIỆN

Bất cứ ai ghi danh bỏ phiếu ở Hoa Thịnh Đốn đều có thể bỏ phiếu khiếm diện trong bất kỳ cuộc bầu cử nào mà họ đủ điều kiện để bỏ phiếu. Nếu quý vị chưa ghi danh bỏ phiếu, hãy truy cập www.dcboe.org để coi hướng dẫn cách ghi danh bỏ phiếu hoặc tới Ủy Ban Phụ Trách Bầu Cử Hoa Thịnh Đốn (DCBOE) tại địa chỉ bên dưới.

- **Làm thế nào để xin lá phiếu khiếm diện?** Hoàn thành đơn này, ký tên và mang tận nơi nộp cho Ủy Ban Phụ Trách Bầu Cử hoặc gửi qua bưu điện, qua fax tại 202.347.2648 hoặc qua email trong tệp quét hình đính kèm tới DCabsentee@dcboe.org.
- **Tôi có phải dùng Đơn Xin Bỏ Phiếu Khiếm Diện của DCBOE không?** Không, quý vị không bắt buộc phải dùng Đơn Xin Bỏ Phiếu Khiếm Diện để xin bỏ phiếu khiếm diện - bất kỳ văn bản nào có chữ ký thể hiện nguyện vọng được bỏ phiếu khiếm diện đều được chấp nhận. Vui lòng đảm bảo rằng đơn xin bỏ phiếu khiếm diện phải có các thông tin sau:
 - Tên của quý vị
 - (Các) cuộc bầu cử mà quý vị xin được bỏ phiếu khiếm diện
 - Địa chỉ mà quý vị đã đăng ký
 - Địa chỉ hiện tại của quý vị (nếu khác với địa chỉ trên)
 - Thông tin liên lạc của quý vị (số điện thoại và / hoặc địa chỉ email)
 - Ngày sinh của quý vị
 - Địa chỉ gửi thư mà lá phiếu sẽ được gửi đến
 - Chữ ký chính thức của quý vị (Yêu cầu xin bỏ phiếu khiếm diện được nộp theo hình thức điện tử sẽ được coi là đã có chữ ký chính thức)
 - Không bắt buộc: số điện thoại và địa chỉ email của quý vị (tuy không bắt buộc, nhưng thông tin này sẽ giúp việc giải quyết yêu cầu của quý vị được nhanh hơn, nếu chúng tôi cần liên hệ với quý vị)
- **Làm thế nào tôi nhận được lá phiếu khiếm diện?** Quý vị sẽ nhận được lá phiếu khiếm diện qua thư tại địa chỉ gửi thư quý vị cung cấp trong Đơn Xin Bỏ Phiếu Khiếm Diện.
- **Làm thế nào để tôi bỏ phiếu khiếm diện?** Lá phiếu khiếm diện sẽ có đầy đủ hướng dẫn về cách điền và nộp lá phiếu khiếm diện.
- **Khi nào tôi phải nộp lá phiếu khiếm diện?** Lá phiếu khiếm diện gửi qua đường bưu điện của quý vị phải được đóng dấu bưu điện hoặc phải được chứng minh là đã được gửi vào hoặc trước Ngày Bầu Cử và phải tới nơi không quá 7 ngày sau Ngày Bầu Cử. Quý vị có thể theo dõi tình trạng của lá phiếu khiếm diện của mình tại https://www.dcboe.org/voter/info/absentee_ballot/ab_status.asp.

Đơn xin bỏ phiếu khiếm diện phải được nhận ít nhất là 7 ngày trước ngày bầu cử mà quý vị muốn bỏ phiếu. Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc hoặc mối quan tâm nào, xin vui lòng liên hệ với chúng tôi theo thông tin liên hệ dưới đây.